

# RICCIONE

## RICCIONE EVENTI DIC. 2015 - GEN. 2016 Riccione Events December 2015 - January 2016

ogni lunedì e martedì sera  
Cinepalace  
on Mondays and Tuesdays  
night

ogni finesettimana  
Riccione centro  
viale Latini  
at weekends town centre  
viale Latini

fino al 30 gennaio 2016  
Galleria Centro della Pesa  
viale Lazio 10  
until 30th January 2016  
Galleria Centro della Pesa  
via Lazio 10

fino al 3 dicembre  
Palazzo del Turismo  
until 3rd December  
Palazzo del Turismo



17 novembre  
Palazzo del Turismo ore 21  
17th November  
Palazzo del Turismo 9pm

20 novembre  
Centro della Pesa  
viale Lazio 10  
20th November  
Centro della Pesa  
viale Lazio 10

22 novembre  
piazzale Ceccarini ore 18.30  
22nd November piazzale  
Ceccarini 6.30pm

22 e 29 nov. e 6 dic.  
Spazio Tondelli ex Teatro  
del Mare ore 16.30  
22nd-29th Nov. and 6th Dec.  
Spazio Tondelli 6.30pm

24 e 25 novembre  
Cinepalace  
24th and 25th November  
Cinepalace

25 novembre  
25th November

**RICCIONE CINEMA D'AUTORE**  
rassegna cinematografica  
Riccione Cinema d'Autore - film review

**MERCATINO PER HOBBISTI**  
Flea Market

**IL LABORATORIO DELLA CULTURA.  
PICCOLI STUDIOSI CRESCONO**  
mostra documentaria dedicata alle iniziative per l'infanzia a  
cura della Biblioteca e dei Musei Comunali di Riccione  
lun - mer - giov - ore 14-18.45 - mar - ven - ore 9-18.45  
mer - giov - sab - ore 9-12.30  
The Laboratory of Culture - documentary exhibition on children laboratories by  
the Library and Museums of Riccione  
Mon-Wed-Thu 2pm-6.45pm - Tue-Fri 9am-6.45pm - Wed-Thu-Sat 9am-12.30pm

**IL CLASSICO NEL CONTEMPORANEO.  
MEMORIA ISPIRAZIONI SFIDA  
CICLO DI CONVERSAZIONI D'ARTE**  
22 novembre ore 16.30  
Ludovico Pratesi in "Il Classico nel '900 tra inquietudine ed  
equilibrio. Un racconto per immagini da De Chirico a Hirst".  
29 novembre ore 16.30  
Davide Ferri in "Il futuro del classico: per una storia dell'arte  
al contrario"  
3 dicembre ore 21 - Flavio Caroli presenta il libro "Con gli  
occhi dei maestri" (Mondadori)  
Conversations on Art: The Classical in the Contemporary  
22nd and 29th November 4.30pm and 3rd December 9pm

**ARTEBIMBI**  
domenica 15, 22 e 29 novembre alle ore 16.30  
Laboratori d'arte gratuiti per bambini dai 6 ai 12 anni (su prenotazione)  
ArteBimbi - free workshops for children on art (reservation required)

**"DENTRO LA TUA MERCE È AL SICURO. IL TUO LAVORO NO"**  
spettacolo teatrale  
Theatre performance

**GIORNATA INTERNAZIONALE PER I DIRITTI  
DELL'INFANZIA E DELL'ADOLESCENZA:  
PROGETTO PROVINCIALE "NATI PER LEGGERE"**  
ore 10.30 inaugurazione ufficiale della mostra "Il laboratorio  
della Cultura" con laboratori e letture animate per i più piccoli  
dalle ore 16 Maratona di lettura in vari luoghi della città con i  
volontari della biblioteca  
International Day for Children and Youth Rights: "Born to read"  
10.30am Opening of the exhibition "The laboratories of Culture"  
with workshops and readings for children - from 4pm Reading  
Marathon in town

**THAT'S AMORE SWING BAND** - in concerto  
a cura di Pea Cosmetics  
That's Amore Swing Band concert

**FIABE D'AMARE**  
teatro per bambini  
Theatre shows for children

**LA GRANDE ARTE AL CINEMA**  
"Teatro alla Scala: il tempio delle meraviglie"  
viaggio in uno dei templi dell'arte e dello spettacolo più  
famoso al mondo  
The Great Art at the cinema  
Teatro alla Scala - The Temple of the wonders  
a tour in one of the most famous temple of art and spectacle

**GIORNATA INTERNAZIONALE CONTRO LA  
VIOLENZA SULLE DONNE**  
iniziative a cura della Commissione Pari Opportunità del  
Comune di Riccione  
International Day for the Elimination of Violence against  
Women - events by the Equal Opportunities Commission of Riccione

Eventi Dicembre 2015 - Gennaio 2016  
Events December 2015 - January 2016

Gli eventi potrebbero subire delle variazioni  
The programme might be changed.  
Die Veranstaltungen können Änderungen erleiden.  
Les événements pourraient subir des variations.



Comune di Riccione  
Assessorato al Turismo

IAT - Informazioni e Accoglienza Turistica  
Tourist Information Office  
piazzale Ceccarini, 10  
tel. +39 0541 426050  
fax. +39 0541 426080  
iat@comune.riccione.rn.it

www.riccione.it



4, 11 e 18 dicembre  
Nuova Sala Africa ore 21  
4th, 11th and 18th December  
Nuova Sala Africa 9pm

**RASSEGNA D'AVVENTO "ESSERI UMANI"**  
rassegna cinematografica  
film review

5 e 6 dicembre  
Stadio del Nuoto  
5th and 6th December  
Swimming Stadium

**TROFEO MASTER DI NUOTO CITTÀ DI RICCIONE**  
Swimming Master Trophy

5 e 6 dicembre  
Playhall via Carpi  
5th and 6th December  
Playhall via Carpi

**CAMPIONATO NAZIONALE ARTI MARZIALI FIAM**  
Martial Arts FIAM National Championship

6 dicembre  
Giardini dell'Alba ore 15-22  
6th December 3pm-10pm

**BABY FASHION XMAS SHOW**  
casting per giovani aspiranti modelli e  
intrattenimento per bambini e famiglie  
Casting for young models and  
entertainment for all the family



9 e 10 dicembre  
Cinepalace  
9th and 10th December  
Cinepalace

**LA GRANDE ARTE AL CINEMA**  
"L'Accademia Carrara: il museo riscoperto"  
The Great Art at the Cinema  
"The Carrara Academy: the rediscovered museum"

10 dicembre  
Cinepalace ore 20.15  
10th December  
Cinepalace 8.15pm

**OPERA E BALLETO AL CINEMA**  
"Cavalleria Rusticana – Pagliacci"  
in diretta dal Royal Opera House di Londra  
Opera and Ballet at the Cinema "The Rustic Chivalry –  
The Clowns" live from Royal Opera House of London

12 e 13 dicembre  
Playhall via Carpi  
12th and 13th December  
Playhall via Carpi

**CAMPIONATO NAZIONALE TAEKWONDO FITA**  
Taekwondo FIAM National Championship

13 dicembre  
Hotel Corallo ore 18  
13th December Hotel Corallo  
6pm

**CERIMONIA DI PREMIAZIONE ITALIAN LIBERTY**  
La bellezza dell'Art Nouveau salverà il mondo  
con Andrea Speziali, Cecilia Casadei e Manuela Valentini  
Italian Liberty – award ceremony The beauty of Art Nouveau is saving  
the world

15 dicembre  
Cinepalace ore 20.15  
15th December  
Cinepalace 8.15pm

**OPERA E BALLETO AL CINEMA**  
"Lo Schiaccianoci" in diretta dal Royal Opera House di Londra  
Opera and Ballet at the Cinema "The Nutcracker" live  
from Royal Opera House of London

dal 15 al 17 dicembre  
Playhall ore 16  
from 15th to 17th December  
Playhall 4pm

**CHRISTMAS CUP** - torneo di calcio a 5 per bambini  
Soccer tournament for children

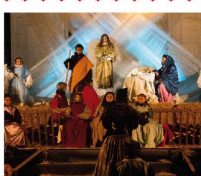
18 e 19 dicembre  
Stadio del Nuoto  
18th and 19th December  
Swimming Stadium

**4° CAMPIONATO ITALIANO ASSOLUTO  
INVERNALE DI NUOTO OPEN FIN**  
4th Winter Absolute Open FIN Swimming Italian Championship

19 dicembre  
Playhall ore 16  
19th December Playhall 4pm

**SPETTACOLO DI NATALE DI GINNASTICA  
ARTISTICA, RITMICA E ACROBATICA**  
Christmas show of artistic Gymnastics

19 dicembre  
via del centro e piazzale  
Ceccarini - dalle ore 16  
19th December town centre and  
piazzale Ceccarini from 4pm



**PRESEPE VIVENTE**  
a cura delle scuole di Karis  
Foundation e con la partecipazio-  
ne dei bambini, insegnanti e  
genitori  
The Nativity Scene - staged by the  
children and parents of the schools of  
Karis Foundation

dal 19 dicembre  
Arboreto Cicchetti  
from 19th December  
Arboreto Cicchetti via Bufalini

**IL PRESEPE MECCANICO DI M. VETERANI**  
rappresentazione della natività con i mestieri artigiani,  
effetti sonori e scenografici con oltre 500 personaggi  
The Mechanical Nativity Scene with moving figures and effects

20 dicembre  
Playhall ore 16  
20th December Playhall 4pm

**IL PIÙ GRANDE SPETTACOLO ASPETTANDO NATALE**  
esibizione natalizia di pattinaggio artistico  
Figure skating Christmas show

20 dicembre  
Stadio del Nuoto  
20th December  
Swimming Stadium

**COPPA BREMA**  
gara regionale di nuoto  
Regional swimming championship

dal 3 al 6 gennaio  
Palazzo dei Congressi  
from 3rd to 6th January  
Congress Palace

**Mc Hip Hop  
Contest**

6 gennaio  
Riccione Paese  
dalle ore 10  
6th January  
Riccione Paese  
from 10am

**CRUSIN' PRESENTA  
MC HIP HOP CONTEST**  
concorso e stage internazionale di danza Hip Hop  
Spettacolo finale 5 gennaio ore 21 Palazzo dei Congressi  
"We Dance" concorso e stage di Hip Hop Under14  
3-5 gennaio Palazzo del Turismo  
Mc Hip Hop Contest international contest and workshops for Hip  
Hop dance - from 3rd to 5th January  
Mc Hip Hop Contest final show - 5th January Congress Palace 9pm  
We Dance - contest and workshops for children under14



**LA BEFANA A RICCIONE PAESE**  
La Festa della Geat per i bambini con  
dolci e doni  
Il Mercatino tradizionale  
Il DRAAGO spettacolo mozzafiato per  
grandi e piccoli, con sputafuoco,  
trampolieri, maschere giganti e il drago  
a cura di Il Teatro dei Venti - ore 16  
The Befana's party for children and  
adults, the flea market and spectacle

6 gennaio  
piazzale Ceccarini  
ore 14.30-15.30  
6th January piazzale Ceccarini  
2.30pm-3.30pm

**CRUSIN' PRESENTA LA BEFANA HIP HOP**  
intrattenimento e festa per bambini  
The Befana Hip Hop - entertainment and fun for children

6 gennaio  
Giardini dell'Alba  
dalle ore 15-22  
6th January Giardini Alba  
3pm-22

**NICOLÒ DA MASTERCHEF JUNIOR**  
laboratori per bambini e cooking show  
con il giovane Chef  
Nicolo from Masterchef Junior  
and cooking show

**CIRCUS**

gli artisti e il mondo del circo per le strade del centro  
Circus the artists and the magic world of the circus

10 gennaio  
Riccione centro  
10th January town centre

17 gennaio  
piazzale Ceccarini  
17th January  
piazzale Ceccarini

**CARTOONIA**  
evento dedicato al mondo dei fumetti per i più piccoli  
esibizione live della Cosplay Band  
Cartoonia dedicated to the world of comics Cosplay Band live  
concert

**LA BELLA  
STAGIONE**  
presenta



a cura di Riccione Teatro  
stagione@riccioneteatro.it  
tel. 320 0168171  
www.riccioneteatro.it

26 novembre ore 21.15  
Spazio Tondelli  
via Don Minzoni 1  
from 26th November  
Spazio Tondelli - 9.15pm

**BENNIE MAUPIN QUARTET - Concerto**  
Bennie Maupin Quartet - Jazz concert

19 dicembre  
Palazzo dei Congressi  
19th December  
Congress Palace

**SING AND SWING - CONCERTO DI NATALE**  
Jazz Company feat. Massimo Lopez  
Sing and Swing - Christmas concert

20 dicembre  
Spazio Tondelli  
via Don Minzoni 1  
20th December  
Spazio Tondelli

**IL SOLE E GLI SGUARDI**  
La poesia di Pier Paolo Pasolini in forma di autoritratto  
Luigi Lo Cascio  
Il Sole e gli Sguardi - Luigi Lo Cascio  
Theatre performance

9 gennaio  
Spazio Tondelli  
via Don Minzoni 1  
9th January  
Spazio Tondelli

**MEMORIE DI ADRIANO**  
Giorgio Albertazzi  
Memorie di Adriano - Giorgio Albertazzi  
Theatre performance

22 gennaio  
Spazio Tondelli  
via Don Minzoni 1  
22nd January  
Spazio Tondelli

**EDIPUS**  
Eugenio Allegri  
Edipus - Eugenio Allegri  
Theatre performance

# LA COLONNA SONORA DELLE FESTE

## The Season Soundtrack

7 dicembre  
piazza Ceccarini ore 17:30  
7th December  
piazza Ceccarini 5.30pm

**MATTEO SETTI** in concerto  
*Matteo Setti in concert*

13 dic. Riccione Paese  
p.ta Parri - p.zza Matteotti  
13th Dec. Riccione Paese  
p.ta Parri - p.zza Matteotti

**CANTI POPOLARI NATALIZI** - di Tradizione In-canto - 15.30  
"VAGITO NELLA NOTTE" - musical sulla natività di C. Tedeschi - 16.30  
"MERCY FALLS DOWN" - Sing for Joy Gospel Choir - 18.00  
3.30pm/4.30pm/6pm - Traditional Christmas songs - Musical - Gospel Choir

19 dicembre  
Palazzo dei Congressi  
19th December Congress  
Palace

**SING AND SWING - CONCERTO DI NATALE**  
Jazz Company feat. Massimo Lopez  
ingresso a pagamento - a cura di Riccione Teatro  
*Sing and Swing - Christmas concert*  
admission ticket

20 dic. Riccione Paese  
p.ta Parri - p.zza Matteotti  
20th Dec. Riccione Paese  
p.ta Parri - p.zza Matteotti

**CANTI POPOLARI NATALIZI** - di Tradizione In-canto - 15.30  
**CORO VOCI BIANCHE RIMINI** - 16.30  
"JOY TO THE NEWBORN KING" - Sing for Joy Gospel Choir - 18.00  
3.30pm/4.30pm/6pm - Traditional Christmas songs - Musical - Gospel Choir

28 dicembre  
Palazzo dei Congressi  
ore 21.15  
28th December Congress  
Palace 9.15pm

**CONCERTO DEGLI AUGURI**  
From Classic to Jazz. Mozart - Bolling - con la Orchestra  
Filarmonica Marchigiana diretta dal M° G. Leardini  
Special guest **TULLIO DE PISCOPO**  
*New Year's Eve Greetings concert*

# LA SETTIMANA BIANCA - DAL 30 /12 AL 5/01 2016

eventi speciali e iniziative, concerti e shopping  
The White Week - from 30th December to 5th January 2016  
special events and entertainment in town, concerts and shopping

30 dicembre  
piazza Ceccarini ore 22  
30th December piazzale  
Ceccarini 10pm

**PROVE TECNICHE DI CAPODANNO**  
anteprima della festa di fine anno con musica, brindisi e fuochi  
d'artificio incursione musicale di Paolo Belli & Big Band  
*New year's Eve show preview with music and entertainment and fireworks*

31 dicembre  
piazza Ceccarini  
dalle ore 22  
31st December piazzale  
Ceccarini from 10pm

**SPETTACOLO DI FINE ANNO IN PIAZZA**  
**PAOLO BELLI & BIG BAND** - in concerto  
a seguire spettacolo dei fuochi d'artificio e DJset per tutta la notte  
*NEW YEAR'S EVE SHOW - The Paolo Belli Band in concert, great final fireworks show and DJset all the night long*

1 gennaio - 1st January town centre

## CHI BEN INIZIA... EVENTI DI CAPODANNO!

Dalle ore 9 colazione con la DINO GNASSI CORPORATION in concerto sulla spiaggia di piazzale Roma - ore 11 Intrepido Brigato di Capodanno in mare - ore 17 Kids' Day - spettacolo per i più piccoli con CRISTINA D'AVENNA e GEM BOY in Piazzale Ceccarini  
*Special Events on the First Day of the Year*  
From 9am The Lifeguards' Village: concert - 11am piazzale Roma: the first boldest sea bathing of the year - 5pm Kid's Day with music and entertainment for children

**SPECIALE SHOPPING IN CITTÀ!** - aperture straordinarie dei negozi  
dalla mezzanotte e 1 minuto fino alle ore 2 del 1° gennaio al via la Notte Bianca dei Saldi - Dal 2 al 4 gennaio i negozi restano aperti fino alla mezzanotte! 5 gennaio apertura serale dei negozi a Riccione Paese  
**SHOPPING NIGHTS!** From 00.01 on 1st January until 2am special Winter Sale  
Preview - from 2nd to 4th January shop opening until midnight - 5th January Riccione Paese shopping night

2 gennaio Riccione centro  
dalle ore 21.30  
2nd January town centre  
from 9.30pm

**BALLO NON SBALLO - BACK TO 60S**  
balli e musica per le strade del centro. Celebrazione del  
50° Tour dei Beatles in Italia: Rangzen in concerto  
*Back to 60s - music and dancing in town*

3 gennaio  
piazza Ceccarini ore 22.30  
3rd January piazzale Ceccarini 10.30pm

**TIROMANCINO** - in concerto  
*TIROMANCINO - in concert*

4 gennaio  
Riccione centro ore 22  
4th January town centre  
10pm

**RIDERE PER LA STRADA**  
Intrattenimento e spettacoli comici con special guest Chicco  
D'Oliiva e Romolo Prince dalla trasmissione Colorado  
*COMEDIAN SHOW*

5 gennaio - Riccione Paese - dalle ore 15  
5th January - Riccione Paese - from 3pm

**IL MERCATINO DELLA BEFANA E MUSICA ON THE ROAD**  
*The Befana's street market and music*

Tutte le sere CINEPALACE Spettacolo straordinario di mezzanotte con ingresso speciale 2x1  
*Every night CINEPALACE Midnight show with special ticket 2x1*



RICCIONE

IN COLLABORAZIONE



comitato  
viale dante  
RICCIONE



con il patrocinio  
e contributo di



ORGANIZZATO DA

**GRUPPOAO**  
**AMBRAORFEI.IT**  
eventi spettacoli management



# Riccione CHRISTMAS village

## AREE SPETTACOLI:

- PALCO 1 - P.le Ceccarini
- PALCO 2 - Pista Ghiaccio
- ← **RICCIONE PAESE:**
- PALCO 1 - P.za Matteotti
- PALCO 2 - P.za Parri
- PALCO 3 - P.za dell'Unita'

## VIALE CECCARINI:

1. PONTE TIBETANO
2. PISTA DI PATTINAGGIO
3. BOULE A NEIGE
4. PISTA DI PATTINAGGIO BIMBI
5. FUN DOG VILLAGE
6. TANA DEGLI ORSI
7. LA CASA DI BABBO NATALE
8. TIRO AL BARATTOLO
9. SPARATUTTO
10. GIOSTRA DEI BIMBI
11. SCIVOLO GIGANTE
12. RUOTA PANORAMICA
13. SPIAGGIA BAGNINI RICCIONE

## VIA DANTE:

1. POLAR EXPRESS
2. BRUCHETTO BUCANEVE
3. ALBERO DI NATALE DEL BACIO
4. BABY PISTA GHIACCIO
5. SNOWTUBING
6. TAZZINE SUL GHIACCIO
7. ARCHI DI LUCE

## VIA GRAMSCI:

1. CASTELLO DELLA REGINA DELLE NEVI
2. PORTALE DEL REGNO DI GHIACCIO



ORIENT EXPRESS  
V.le Milano- Q.re Alba A/R  
CASSETTE DEGUSTAZIONI E  
ARTICOLI NATALIZI



Dal 21 novembre al 24 gennaio  
si accende a Riccione la magia  
del Natale con il Christmas Village  
con attrazioni, eventi speciali, la  
pista del ghiaccio più lunga d'Europa  
e il gigantesco albero di Natale

From 21st November to 24th January  
the magic of the season is coming to  
life in Riccione with the Christmas  
Village

Info: [www.riccione.it](http://www.riccione.it)  
[www.riccionechristmasvillage.it](http://www.riccionechristmasvillage.it)

21 novembre - Riccione centro - ore 17  
**INAUGURAZIONE DEL CHRISTMAS VILLAGE**  
apertura del Villaggio di Natale con spettacolo  
sul ghiaccio dei pattinatori olimpici Matteo  
Guarise e Nicole Della Monica e accensione  
delle luminarie

21st November town centre - 5pm  
**OPENING EVENT OF THE CHRISTMAS  
VILLAGE**

with the longest ice skating rink in Europe,  
food stands, attractions and events, On Ice  
show and Christmas lights show

28 novembre - Riccione centro  
**APERTURA DELLA CASA DI BABBO NATALE**

28th November town centre  
**SANTA CLAUS'S COTTAGE - opening event**

29 novembre - Riccione centro  
**APERTURA DEL REGNO DI GHIACCIO E ARRIVO  
DELLA REGINA DELLE NEVI**

29th November town centre  
**OPENING OF THE ICE REALM AND ARRIVAL  
OF THE SNOW QUEEN**

24 gennaio - Riccione centro  
**FESTA DI CHIUSURA DEL CHRISTMAS VILLAGE**

24th January town centre  
**CHRISTMAS VILLAGE: CLOSING CEREMONY**